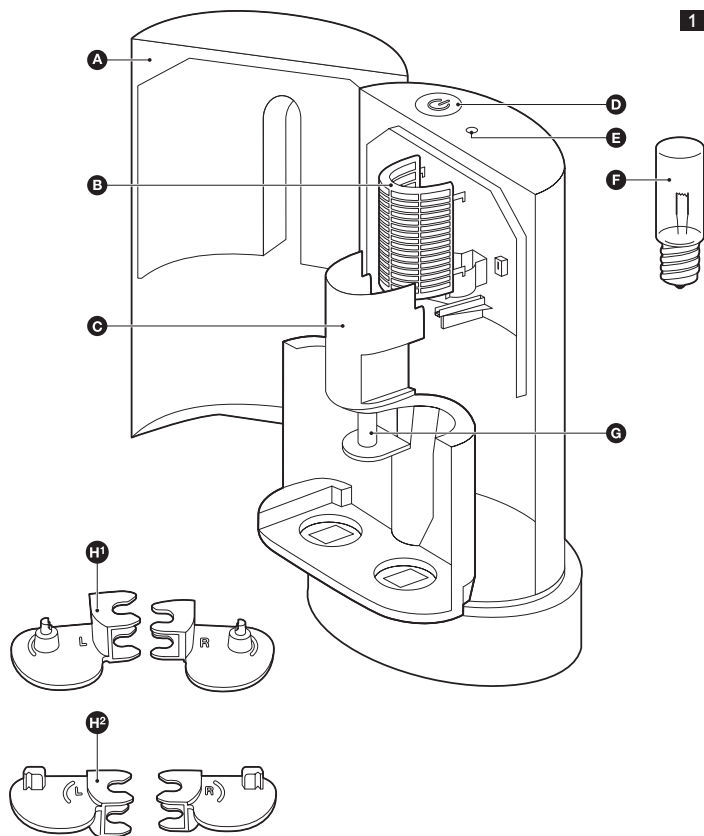


UV Sanitizer

HX7990



PHILIPS
sonicare
the sonic toothbrush



ENGLISH 4

ESPAÑOL 16

FRANÇAIS (CANADA) 29

Introduction

The Sonicare UV Sanitizer uses a specially designed UV light bulb that helps kill germs on the brush head of your rechargeable toothbrush in a 10-minute sanitizing cycle. When used properly on Sonicare ProResults, Sonicare e-series, Oral-B Flexisoft* and Oral-B FlossAction** brush heads, this device is designed and demonstrated to act upon the following germs: Streptococcus mutans, Herpes simplex virus and Escherichia coli.

*Flexisoft is a registered trademark of Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company Fed Rep Germany.

**Oral-B and FlossAction are registered trademarks of Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation Canada.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

DANGERS

To reduce the risk of electrocution:

- 1 DO NOT place or store the sanitizer where it can fall or be pulled into a bathtub, sink or toilet.
- 2 DO NOT place or drop in water or any other liquid.
- 3 DO NOT reach for a sanitizer that has fallen into water. Unplug immediately.

WARNINGS

To reduce the risk of burns, electric shock, fire or injury:

- 1 DO NOT plug into an outlet with a voltage other than specified on the bottom of the sanitizer. Voltage converters and plug adapters DO NOT guarantee voltage compatibility. Never force the plug into an outlet; if it does not easily fit into the outlet, discontinue use. Unplug the sanitizer and call Customer Service if the sanitizer gives off smoke or a burning smell while in operation.
- 2 Never use the sanitizer if it has a damaged cord or plug. Keep away from heated surfaces. Do not use the sanitizer outdoors or in areas with direct sunlight.
- 3 Discontinue use of the sanitizer if the UV light bulb remains on when the door is open or if the window in the door is broken or missing. UV light can be harmful to the human eye and skin.
- 4 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 5 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 6 Do not operate the sanitizer without the protective screen in place to avoid contact with a hot bulb.
- 7 If the sanitizer is used for 3 consecutive UV clean cycles (i.e., 3 times in a row) a minimum of 30 minutes 'Off Time' is required before you start another UV clean cycle.

- 8 Do not use attachments other than those recommended by the manufacturer.
- 9 Do not use if dropped into water.
- 10 Do not use this product or any of its components for purposes other than described in this manual.
- 11 Do not operate the UV sanitizer where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

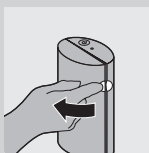
General description (Fig. 1)

- A** Door recess
- B** Removable protective screen for light bulb
- C** Removable drip tray
- D** Power on/off button
- E** UV clean LED
- F** UV light bulb
- G** Center post to attach brush head holders
- H** Brush head holders
 - H1 brush head holder for Sonicare ProResults brush heads
 - H2 brush head holder for Oral-B Flexisoft*, Oral-B FlossAction**

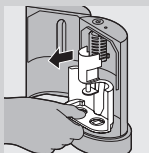
No brush head holder needed for Sonicare e-series brush heads.

Before first use

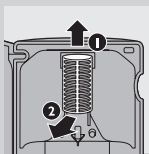
Note: Your sanitizer may come with the UV light bulb installed. If this is the case, go on to chapter 'Preparing for use'.



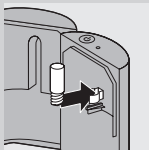
- 1** Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitizer and pull open the door.



- 2** Remove the drip tray.



- 3** Remove the protective screen by gently lifting it up (1) and pulling it forward (2).



- 4** Install the UV light bulb by snapping it into the lamp holder.

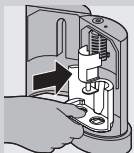
Do not crush or break the bulb. UV light bulbs contain a small amount of mercury.

Note: Use only the UV light bulb supplied or a replacement UV light bulb ordered from Philips or Philips Authorized Service Centers.

Note: To remove the UV light bulb, pull it out of the lamp holder.

- 5** Align the pegs on the protective screen with the slots in the reflective surface of the sanitizer on either side of the UV light bulb.

- 6** Insert and gently push down the screen to secure it in the sanitizer.



- 7** Reattach the drip tray.

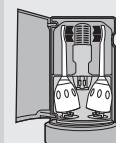
Preparing for use

Sanitizing Sonicare e-series brush heads

- 1** Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitizer and pull open the door.



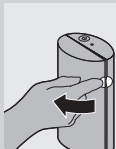
- 2** Place the brush heads directly on the drip tray with the bristles facing the UV light bulb.



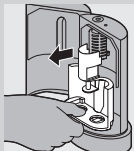
Sanitizing Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft and Oral-B FlossAction brush heads

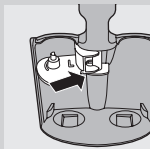
Note: This sanitizer is NOT suitable for other brush heads.

- 1** Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitizer and pull open the door.



- 2** Remove the drip tray.
- 3** Select the appropriate brush head holder (see chapter 'General description').

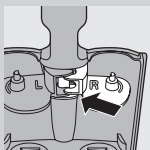




- 4** Attach the brush head onto the appropriate brush head holder (see chapter ‘General description’).

- 5** Attach the left brush head holder (L) to the left side of the center post until it clicks into place.

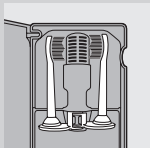
Note: The brush head holders do not fit properly when you place the right brush head holder first. Always start with the left brush head holder.



- 6** Attach the right brush head holder (R) to the right side of the center post until it clicks into place.

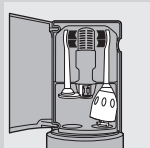
- 7** Place the drip tray back into the sanitizer.

- 8** Place the brush heads onto the brush head holders with the bristles pointing towards the UV light bulb.

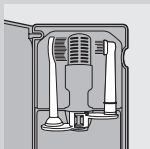


Sanitizing brush heads of two different types

If you want to sanitize brush heads of two different types, use the appropriate brush head holder for each type.



- 1** Select the appropriate brush head holder for each type of brush head (see chapter ‘General description’. Sonicare e-series brush heads do not require a brush head holder).



- 2** Follow the instructions given under ‘Sanitizing Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft and Oral-B FlossAction brush heads’.

Using the appliance

Do not place the travel cap on the brush head during sanitization.

- 1** After brushing, rinse the brush head and shake off excess water.
- 2** Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitizer and pull open the door.
- 3** Put the brush heads into the sanitizer (see chapter 'Preparing for use').

Note: Make sure the bristles of the brush head face the light bulb.

- 4** Close the sanitizer door.

Note: The sanitizer does not work when the door is not properly closed.

- 5** Put the plug in a live power outlet.

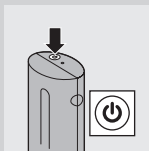
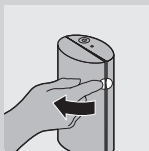
- 6** Press the power on/off button to start the UV clean cycle.

Note: The sanitizer is in operation when the blue light glows through the window on the front of the sanitizer and the UV clean LED flashes slowly.

Note: The sanitizer needs to run for the full 10-minute UV clean cycle to get optimal results.

Note: When the sanitizing cycle is complete, the UV clean LED turns solid green and the sanitizer automatically shuts off.

Note: You can stop the sanitizer during the sanitizing cycle by either pressing the on/off button or by opening the door.



Cleaning and maintenance

Do not clean any of the sanitizer accessories in a dishwasher.

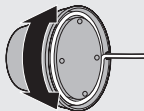
Do not clean the sanitizer when the UV light bulb is hot.

For optimal effectiveness, it is recommended to clean your sanitizer as follows:

- 1** Unplug the sanitizer.
- 2** Remove the drip tray, protective screen and the light bulb (see chapter 'Before first use').
- 3** Thoroughly rinse the brush head holders and the drip tray with warm soapy water and wipe them clean with a damp cloth.
- 4** Wipe the bulb, the protective screen, and all internal and external surfaces with a damp cloth.
- 5** Let all items dry before you reinstall them.
- 6** Reattach the drip tray, protective screen and light bulb (see chapter 'Before first use').

Storage

- If you are not going to use the sanitizer for an extended period of time, unplug it from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.
- You can use the cord-wrap feature to store the power cord in an organized manner:



Replacement

Replacement parts are available through your Sonicare Customer Service Center. Refer to the Guarantee and Service section of this manual for phone number and website information.

The parts available for ordering are:

- UV light bulb
- Brush head holders
- Protective screen

Replacing the UV light bulb

When the UV clean LED flashes quickly, the UV light bulb must be replaced.

See chapter 'Before first use' for replacing the UV light bulb.

Environment



- The UV light bulb contains mercury and may be harmful to the environment. Do not crush, break or attempt to disassemble the bulb. Do not throw away the UV light bulb with the normal household waste when you replace it, but hand it in at an official collection point for recycling.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment. If you have any recycling questions, contact your local waste management office.

Guarantee and service

If you have any questions after reading this manual, feel free to contact our Customer Service Center or visit our website.

Customer Service Center 1-800-682-7664 (North America), outside North America, contact your local Philips Customer Care Center.

Internet information: www.sonicare.com (North America) or www.philips.com (outside North America) See separate Philips worldwide guarantee leaflet for standard guarantee.

WARRANTY EXCLUSIONS

What is not covered under warranty:

- UV light bulb
- Damage to brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

IMPLIED WARRANTIES

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTIES SET FORTH IN THE PHILIPS WORLDWIDE GUARANTEE LEAFLET. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

LIMITATION OF REMEDIES

IN NO EVENT SHALL PHILIPS OR ANY OF ITS AFFILIATED OR SUBSIDIARY COMPANIES BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL

OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE; LOSS OF PROFIT; LOSS OF USE; THE CLAIMS OF THIRD PARTIES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DENTISTS AND DENTAL HYGIENISTS; AND COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT OR SERVICES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you may encounter with your sanitizer. If you are unable to solve the problem, contact the Customer Care Center in your country.

Problem	Solution
The UV clean LED flashes quickly.	The UV light bulb must be replaced (see chapter 'Replacement').
The UV light does not go on.	Make sure the door is properly closed.
	Make sure the sanitizer is plugged into a live power outlet.
	The UV light bulb must be replaced (see chapter 'Replacement').
The brush head of my toothbrush does not fit in the sanitizer.	Check the list of brush heads that fit in the sanitizer (see chapter 'Introduction').

Problem	Solution
	Make sure you use the correct brush head holder (see chapter 'General description').
	Make sure the bristles point towards the UV light bulb.
The bristles of my brush head change color.	Exposure to UV light may cause bristles to slightly change color over time.

*Flexisoft is a registered trademark of Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company Fed Rep Germany.

**Oral-B and FlossAction are registered trademarks of Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation Canada.

Introducción

El higienizador por rayos UV de Sonicare emplea una lámpara de rayos UV con un diseño especial que ayuda a eliminar los gérmenes de los cabezales de cepillos recargables en un ciclo de higienización de 10 minutos. Si se utiliza adecuadamente con los cabezales Sonicare ProResults, los cabezales de la serie de cepillos electrónicos Sonicare o los cabezales Oral-B Flexisoft* y Oral-B FlossAction**, este dispositivo ha demostrado actuar sobre los siguientes gérmenes: Streptococcus mutans, virus Herpes simplex y Escherichia coli.

*Flexisoft es una marca registrada de la sociedad anónima alemana Braun Aktiengesellschaft.

**Oral-B y FlossAction son marcas registradas de Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation Canada.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

**LEA TODAS LAS
INSTRUCCIONES ANTES DE
USARLO**

PELIGROS

Para reducir el riesgo de electrocución:

- 1 NO coloque ni guarde el higienizador en un lugar desde donde pueda caerse a una bañera, un lavabo o un inodoro.

- 2 NO deje caer el higienizador al agua ni a ningún otro líquido.
- 3 NO intente coger un higienizador que se haya caído al agua; desenchúfelo inmediatamente.

ADVERTENCIAS

Para reducir el riesgo de quemaduras, descargas eléctricas, incendios o lesiones:

- 1 NO enchufe el aparato a una toma de corriente con voltaje distinto del que se especifica en la parte inferior del higienizador. Los transformadores de tensión y los adaptadores de clavija NO garantizan la compatibilidad de voltaje. No fuerce nunca la clavija para que entre en la toma de corriente; si no entra fácilmente, no la utilice. Desenchufe el higienizador y llame al Servicio de Atención al Cliente si el aparato desprende humo o si hay un olor a quemado mientras está en funcionamiento.
- 2 No utilice nunca el higienizador si el cable o la clavija están dañados. Manténgalo lejos de superficies calientes. No utilice el higienizador al aire libre o en áreas donde se exponga a la luz solar directa.
- 3 Deje de utilizar el higienizador si la lámpara de rayos UV permanece encendida cuando la puerta está abierta o si la ventana de la puerta está rota o se ha desprendido. La luz UV puede ser perjudicial para los ojos y la piel de las personas.
- 4 Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

- 5 Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- 6 Para evitar el contacto con la lámpara caliente, no utilice el sistema de desinfección si la pantalla protectora no está colocada en su sitio.
- 7 Si el higienizador se utiliza para realizar tres ciclos de limpieza por rayos UV consecutivos (es decir, tres veces seguidas), se debe esperar al menos 30 minutos antes de comenzar un nuevo ciclo de limpieza por rayos UV.
- 8 No utilice accesorios distintos a los recomendados por el fabricante.
- 9 No utilice el higienizador si éste se ha caído al agua.
- 10 No utilice este producto ni ninguno de sus componentes para fines distintos de los que se describen en este manual.
- 11 No utilice el higienizador en lugares donde se utilicen aerosoles (spray) o donde se administre oxígeno.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

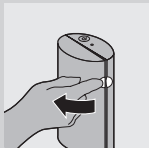
Descripción general (fig. 1)

- A** Orificio de la puerta
- B** Pantalla protectora desmontable para la lámpara de rayos UV
- C** Bandeja de goteo extraíble
- D** Botón de encendido/apagado
- E** Piloto LED de limpieza por rayos UV
- F** Lámpara de rayos UV
- G** Poste central para colocar los soportes de los cabezales de los cepillos
- H** Soportes de los cabezales de los cepillos
 - H1: soporte para cabezales de cepillos Sonicare ProResults
 - H2: soporte para cabezales de cepillos Oral-B Flexisoft* y Oral-B FlossAction**

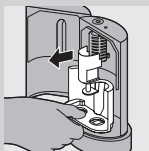
La serie de cepillos electrónicos Sonicare no requiere ningún soporte para cabezales.

Antes de utilizarlo por primera vez

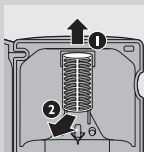
Nota: Es posible que el higienizador ya traiga la lámpara de rayos UV instalada. Si es así, continúe en el capítulo “Preparación para su uso”.



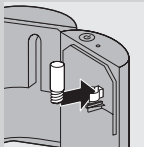
- 1** Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte derecha del higienizador y tire para abrir la puerta.



- 2** Quite la bandeja de goteo.



- 3** Levante la pantalla protectora (1) y tire de ella suavemente hacia delante (2) para quitarla.



- 4** Instale la lámpara de rayos UV encajándola en el portalámparas.

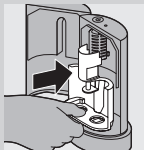
No aplaste ni rompa la lámpara. Las lámparas de rayos UV contienen una pequeña cantidad de mercurio.

Nota: Utilice únicamente la lámpara de rayos UV suministrada o una de repuesto solicitada a Philips a un centro de servicio autorizado por Philips.

Nota: Para quitar la lámpara de rayos UV, sáquela del portalámparas.

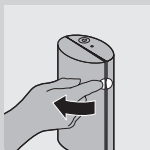
- 5** Alinee los salientes de la pantalla protectora con las ranuras de la superficie reflectora del higienizador que hay a ambos lados de la lámpara de rayos UV.

- 6** Introduzca y presione suavemente la pantalla para fijarla al higienizador.



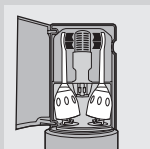
- 7** Vuelva a colocar la bandeja de goteo.

Preparación para su uso



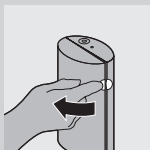
Higienización de los cabezales de la serie de cepillos eléctricos Sonicare

- 1** Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte derecha del higienizador y tire para abrir la puerta.
- 2** Coloque los cabezales de los cepillos directamente en la bandeja de goteo con las cerdas orientadas hacia la lámpara de rayos UV.

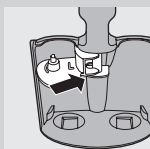
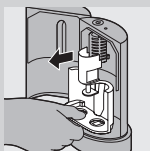


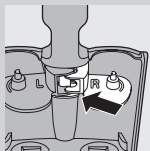
Higienización de los cabezales de los cepillos Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft y Oral-B FlossAction

Nota: El higienizador NO es compatible con otros cabezales de cepillos.



- 1** Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte derecha del higienizador y tire para abrir la puerta.
- 2** Quite la bandeja de goteo.
- 3** Seleccione el soporte adecuado para el cabezal del cepillo (consulte el capítulo “Descripción general”).
- 4** Coloque el cabezal del cepillo en el soporte correspondiente (consulte el capítulo “Descripción general”).
- 5** Coloque el soporte izquierdo (L) para el cabezal del cepillo en la parte izquierda del poste central y presione hasta que encaje en su sitio.

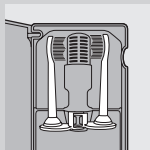




Nota: Si coloca el soporte derecho en primer lugar, los soportes para cabezales de cepillos no encajarán en su sitio. Coloque siempre el soporte izquierdo en primer lugar.

- 6** Coloque el soporte derecho (R) para el cabezal del cepillo en la parte derecha del poste central y presione hasta que encaje en su sitio.

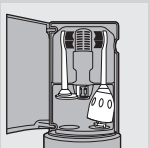
- 7** Vuelva a colocar la bandeja de goteo en el higienizador.



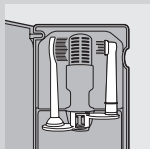
- 8** Coloque los cabezales de los cepillos en sus soportes correspondientes con las cerdas orientadas hacia la lámpara de rayos UV.

Higienización de cabezales de cepillos de dos tipos diferentes

Si desea higienizar cabezales de cepillos de dos tipos diferentes, utilice el soporte adecuado para cada tipo de cabezal.

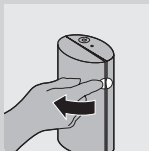


- 1** Seleccione el soporte adecuado para cada tipo de cabezal de cepillo (consulte el capítulo “Descripción general”). La serie de cepillos electrónicos Sonicare no requiere soporte para cabezales de cepillos.



- 2** Siga las instrucciones que aparecen en la sección “Higienización de los cabezales de los cepillos Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft y Oral-B FlossAction”.

Uso del aparato



No coloque el capuchón en el cabezal del cepillo durante la higienización.

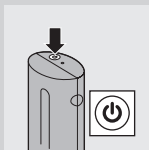
- 1** Después del cepillado, enjuague el cabezal del cepillo y sacúdalo para eliminar el exceso de agua.
- 2** Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte derecha del higienizador y tire para abrir la puerta.
- 3** Coloque los cabezales de los cepillos en el higienizador (consulte el capítulo “Preparación para su uso”).

Nota: Asegúrese de que las cerdas del cabezal del cepillo estén frente a la lámpara de rayos UV.

- 4** Cierre la puerta del higienizador.

Nota: El higienizador no funciona si la puerta no está bien cerrada.

- 5** Conecte el enchufe a una toma de corriente activa.



- 6** Pulse el botón de encendido/apagado para iniciar el ciclo de limpieza por rayos UV.

Nota: Cuando el higienizador está en funcionamiento, se ve una luz azul a través de la ventana de la parte frontal del higienizador y el piloto LED de limpieza por rayos UV parpadea lentamente.

Nota: Para obtener unos resultados óptimos, el higienizador debe realizar el ciclo de limpieza por rayos UV de 10 minutos completo.

Nota: Cuando se ha completado el ciclo de higienización, el piloto LED de limpieza por rayos

UV se ilumina en verde y el higienizador se apaga automáticamente.

Nota: Para detener el higienizador durante el ciclo higienización, basta con pulsar el botón de encendido/apagado o abrir la puerta.

Limpieza y mantenimiento

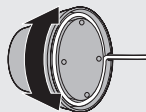
No lave ninguno de los accesorios del higienizador en el lavavajillas.

No limpie el higienizador si la lámpara de rayos UV está caliente.

Para una mayor eficacia, le aconsejamos que limpie el higienizador como se describe a continuación:

- 1** Desenchufe el higienizador.
- 2** Quite la bandeja de goteo, la pantalla protectora y la lámpara de rayos UV (consulte el capítulo “Antes de utilizarlo por primera vez”).
- 3** Enjuague bien los soportes para cabezales de cepillos y la bandeja de goteo con agua caliente y un poco de jabón, y límpielos bien con un paño húmedo.
- 4** Limpie la lámpara, la pantalla protectora y todas las superficies internas y externas con un paño húmedo.
- 5** Deje que se sequen todos los elementos antes de volver a instalarlos.
- 6** Vuelva a colocar la bandeja de goteo, la pantalla protectora y la lámpara de rayos UV (consulte el capítulo “Antes de utilizarlo por primera vez”).

Almacenamiento



- Si no va a utilizar el higienizador durante un período de tiempo prolongado, desenchúfelo de la toma de corriente, límpielo y guárdelo en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.
- Puede utilizar el recogecable para guardar cómodamente el cable de alimentación.

Sustitución

Las piezas de repuesto se pueden obtener a través del Servicio de Atención al Cliente de Sonicare. Consulte la sección "Garantía y Servicio" de este manual para obtener el número de teléfono y la dirección de la página Web correspondiente.

Las piezas que pueden solicitarse son las siguientes:

- Lámpara de rayos UV
- Soportes de los cabezales de los cepillos
- Pantalla protectora

Sustitución de la lámpara de rayos UV

Si el piloto LED de limpieza por rayos UV parpadea rápidamente, significa que debe sustituir la lámpara de rayos UV.

Consulte el capítulo "Antes de utilizarlo por primera vez" para obtener información sobre la sustitución de la lámpara de rayos UV.

Medio ambiente

- La lámpara de rayos UV contiene mercurio y puede ser perjudicial para el medio ambiente. No aplaste, rompa ni intente desmontar la lámpara. Cuando sustituya la lámpara de rayos UV, no la tire junto con la basura normal del hogar; deposítela en un punto de recogida oficial para su reciclado.



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

Si tiene cualquier duda sobre el reciclado, póngase en contacto con la oficina local de tratamiento de residuos.

Garantía y servicio

Si después de leer este manual tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con el Centro de Atención al Cliente o visitar nuestra página Web.

Servicio de Atención al Cliente 1-800-682-7664 (en Norteamérica). Fuera de Norteamérica, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de Philips en su país.

Información en Internet: www.sonicare.com (en Norteamérica) o www.philips.com (fuera de Norteamérica). Para obtener información sobre la garantía estándar, consulte el folleto separado de garantía mundial Philips.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

No están cubiertos por la garantía:

- Lámpara de rayos UV
- Deterioro de los cabezales de los cepillos
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, decoloraciones o pérdida gradual del color.

GARANTÍAS IMPLÍCITAS

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS ESTABLECIDAS EN EL FOLLETO DE GARANTÍA MUNDIAL DE PHILIPS. ALGUNOS ESTADOS NO ADMITEN LÍMITES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, EN TAL CASO LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLICARÍA.

LIMITACIÓN DE RECURSOS

EN NINGÚN CASO PHILIPS O CUALQUIERA DE SUS EMPRESAS AFILIADAS O SUBSIDIARIAS SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERIVADOS DEL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA BASE LEGAL. ESTOS DAÑOS INCLUYEN, SIN LÍMITE, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS; LUCRO CESANTE; PÉRDIDA DE USO; RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO, SIN LÍMITE, DENTISTAS E HIGIENISTAS DENTALES; Y COSTE DE EQUIPO O SERVICIOS SUSTITUTIVOS. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE ADMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O PUEDE QUE NO SE APLIQUE LA EXCLUSIÓN.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir al utilizar el higienizador. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de su país.

Problema	Solución
El piloto LED de limpieza por rayos UV parpadea rápidamente.	Debe sustituir la lámpara de rayos UV (consulte el capítulo "Sustitución").
La lámpara de rayos UV no se ilumina.	Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada. Asegúrese de que el higienizador esté conectado a una toma de corriente activa. Debe sustituir la lámpara de rayos UV (consulte el capítulo "Sustitución").
El cabezal de mi cepillo de dientes no encaja en el higienizador.	Compruebe la lista de cabezales de cepillos compatibles con el higienizador (consulte el capítulo "Introducción"). Asegúrese de que utiliza el soporte para cabezales correcto (consulte el capítulo "Descripción general"). Asegúrese de que las cerdas estén orientadas hacia la lámpara de rayos UV.
Las cerdas del cabezal de mi cepillo han cambiado de color.	La exposición a los rayos ultravioleta puede provocar que las cerdas cambien ligeramente de color con el paso del tiempo.

*Flexisoft es una marca registrada de la sociedad anónima alemana Braun Aktiengesellschaft.

**Oral-B y FlossAction son marcas registradas de Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation Canada.

Introduction

L'assainisseur UV Sonicare utilise une ampoule UV spécialement conçue qui aide à éliminer les germes de la tête de brossage de votre brosse à dents rechargeable pendant un cycle d'assainissement de 10 minutes. Cet appareil, s'il est utilisé correctement sur les têtes de brossage Sonicare ProResults, Sonicare de série e, FlexiSoft* d'Oral-B et FlossAction** d'Oral-B, a été conçu pour agir manifestement contre les germes suivants : le Streptococcus mutans, l'herpès simple et le E. coli.

*FlexiSoft est une marque déposée de Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company, en Allemagne.

**Oral-B et FlossAction sont des marques déposées de la compagnie Gillette Canada s/n de la corporation Oral-B Laboratories Corporation, au Canada.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

DANGERS

Pour diminuer le risque d'électrocution :

- 1 NE placez PAS et NE rangez PAS l'assainisseur dans un endroit d'où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire, dans un lavabo ou dans les toilettes.

- 2 NE placez PAS et N'échappez PAS le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
- 3 NE touchez PAS l'assainisseur s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

AVERTISSEMENTS

Pour diminuer tout risque de brûlure, de choc électrique, d'incendie ou d'accident :

- 1 NE branchez PAS l'appareil sur une prise de courant dont la tension est autre que celle précisée sur la partie inférieure de l'assainisseur. Les convertisseurs de tension NE garantissent PAS la compatibilité de tension. Ne branchez jamais de force la fiche sur une prise de courant. Si la fiche ne s'insère pas facilement dans la prise, cessez d'utiliser l'appareil. Débranchez l'assainisseur et communiquez avec le Service Consommateurs si l'appareil produit de la fumée ou dégage une odeur de brûlé pendant qu'il est en marche.
- 2 N'utilisez jamais l'assainisseur si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Tenez à l'écart des surfaces chauffantes. N'utilisez pas l'assainisseur à l'extérieur et garder à l'abri des rayons du soleil.
- 3 Cessez l'utilisation de l'assainisseur si l'ampoule UV reste allumée quand le compartiment est ouvert ou si le hublot du compartiment est brisé ou manquant. La lumière ultraviolette peut être dangereuse pour les yeux et la peau.
- 4 Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles soient sous la

- surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.
- 5 Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
 - 6 Ne faites jamais fonctionner l'assainisseur sans l'écran protecteur pour éviter tout contact avec l'ampoule chaude.
 - 7 Si l'assainisseur est utilisé pendant 3 cycles de nettoyage UV consécutifs (c.-à-d. 3 fois de suite), un arrêt de 30 minutes est nécessaire avant de commencer un autre cycle de nettoyage UV.
 - 8 N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
 - 9 N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau.
 - 10 N'utilisez pas ce produit ou ses composantes à d'autres fins que celles qui sont décrites dans ce mode d'emploi.
 - 11 Ne faites jamais fonctionner l'assainisseur UV près de produits en aérosol (vaporisateur) ou dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Description générale (fig. 1)

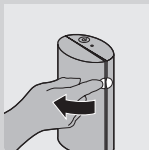
- A** Compartiment encastré
- B** Écran protecteur pour ampoule amovible
- C** Plateau d'égouttage amovible
- D** Bouton marche/arrêt
- E** Témoin DEL UV de nettoyage
- F** Ampoule UV

- G** Montant central pour fixer les supports pour tête de brosse
- H** Supports pour tête de brosse
 - Support pour tête de brosse H1 pour têtes de brosse Sonicare ProResults
 - Support pour tête de brosse H2 pour têtes de brosse FlexiSoft* d'Oral-B et FlossAction** d'Oral-B

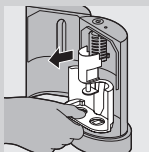
Aucun support pour tête de brosse nécessaire pour les têtes de brosse de la série e Sonicare

Avant la première utilisation

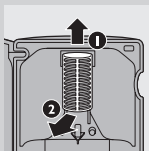
Remarque : L'ampoule UV sera peut-être déjà installée sur votre assainisseur. Si c'est le cas, passez au chapitre « Avant utilisation ».



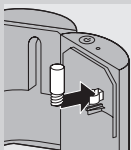
- 1** Placez votre doigt dans le compartiment encastré du côté droit de l'assainisseur et tirez pour ouvrir le compartiment.



- 2** Retirez le plateau d'égouttage.



- 3** Retirez l'écran protecteur en le soulevant doucement (1) et en le tirant vers vous (2).



- 4** Installez l'ampoule UV en l'enclenchant dans le support à lampe.

Ne pas écraser ni briser l'ampoule UV, car elle contient une petite quantité de mercure.

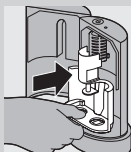
Remarque : N'utilisez que l'ampoule UV fournie ou une ampoule UV de remplacement commandée chez Philips ou dans un centre de services agréé Philips.

Remarque : Pour retirer l'ampoule UV, saisissez-la et tirez-la hors du support de lampe.

- 5** Alignez les chevilles de l'écran protecteur avec les fentes sur la surface réfléchissante de l'assainisseur de l'un ou de l'autre côté de l'ampoule UV.

- 6** Insérez l'écran et poussez-le doucement pour le fixer solidement sur l'assainisseur.

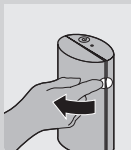
- 7** Fixez à nouveau le plateau d'égouttage.

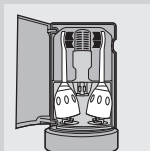


Préparation à l'emploi

Désinfecter les têtes de brossage Sonicare de série e

- 1** Placez votre doigt dans le compartiment encastré du côté droit de l'assainisseur et tirez pour ouvrir le compartiment.

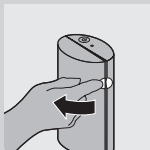




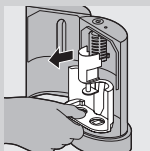
- 2** Placez les têtes de brossage directement sur le plateau d'égouttage de façon à placer les soies face à l'ampoule UV.

Désinfecter les têtes de brossage Sonicare ProResults, Flexisoft d'Oral-B et FlossAction d'Oral-B

Remarque : Cet assainisseur NE peut PAS être utilisé avec d'autres têtes de brossage.

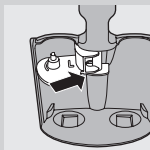


- 1** Placez votre doigt dans le compartiment encastré du côté droit de l'assainisseur et tirez pour ouvrir le compartiment.



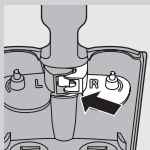
- 2** Retirez le plateau d'égouttage.
- 3** Sélectionnez le support pour tête de brossage approprié (voir le chapitre « Description générale »).

- 4** Fixez la tête de brossage sur le support pour tête de brossage approprié (voir le chapitre « Description générale »).

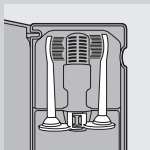


- 5** Fixez le support pour tête de brossage gauche (L) sur le côté gauche du montant central jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Remarque : Les supports pour tête de brossage ne s'insèrent pas correctement quand vous placez le support pour tête de brossage droit en premier. Commencez toujours par le support pour tête de brossage gauche.



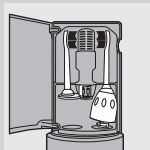
- 6** Fixez le support pour tête de brossage droit (R) sur le côté droit du montant central jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



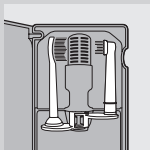
- 7** Remplacez le plateau d'égouttage dans l'assainisseur.
- 8** Placez les têtes de brossage sur les supports pour tête de brossage en vous assurant que les soies sont orientées vers l'ampoule UV.

Désinfecter deux différents types de têtes de brossage

Si vous désirez désinfecter deux différents types de têtes de brossage, utilisez le support pour tête de brossage approprié pour chacun.



- 1** Sélectionnez le support pour tête de brossage approprié pour chaque type de tête de brossage (voir le chapitre « Description générale »; un support pour tête de brossage n'est pas nécessaire pour les têtes de brossage Sonicare de série e).

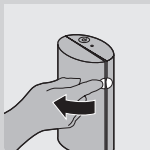


- 2** Suivez les instructions indiquées sous « Désinfecter les têtes de brossage Sonicare ProResults, FlexiSoft d'Oral-B et FlossAction d'Oral-B ».

Utilisation de l'appareil

Ne mettez pas le capuchon de voyage sur la tête de brosse pendant l'assainissement.

- 1** Après le brossage, rincez la tête de brossage et égouttez-la bien pour éliminer l'excès d'eau.
- 2** Placez votre doigt dans le compartiment encastré du côté droit de l'assainisseur et tirez pour ouvrir le compartiment.



- 3** Placez les têtes de brossage dans l'assainisseur (voir le chapitre « Avant utilisation »).

Remarque : Assurez-vous que les soies de la tête de brossage font face à l'ampoule.

- 4** Fermez le compartiment de l'assainisseur.

Remarque : L'assainisseur ne fonctionne pas si le compartiment n'est pas correctement fermé.

- 5** Insérez la fiche dans une prise sous tension.

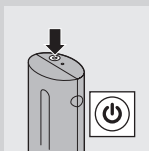
- 6** Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour commencer le cycle de nettoyage UV.

Remarque : L'assainisseur est en marche quand le témoin bleu s'allume derrière la fenêtre avant de l'assainisseur et que le témoin DEL UV de nettoyage clignote doucement.

Remarque : Pour obtenir de meilleurs résultats, l'assainisseur doit fonctionner pendant les 10 minutes du cycle de nettoyage UV.

Remarque : Quand le cycle d'assainissement est terminé, le témoin DEL UV devient vert et l'assainisseur s'éteint automatiquement.

Remarque : Vous pouvez arrêter l'assainisseur pendant le cycle de nettoyage soit en appuyant sur le bouton marche/arrêt ou en ouvrant le compartiment.



Nettoyage et entretien

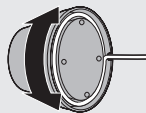
Ne lavez jamais les accessoires de l'assainisseur au lave-vaisselle.

Ne nettoyez pas l'assainisseur quand l'ampoule UV est chaude.

Pour une efficacité optimale, il est recommandé de nettoyer l'assainisseur de la manière suivante :

- 1** Débranchez l'assainisseur.
- 2** Retirez le plateau d'égouttage, l'écran protecteur et l'ampoule (voir le chapitre « Avant la première utilisation »).
- 3** Rincez soigneusement les supports pour tête de brossage et le plateau d'égouttage avec de l'eau chaude savonneuse et essuyez-les avec un chiffon humide.
- 4** Essuyez l'ampoule, l'écran protecteur et toutes les surfaces internes et externes avec un chiffon humide.
- 5** Laissez sécher toutes les pièces avant de les réinstaller.
- 6** Fixez à nouveau le plateau d'égouttage, l'écran protecteur et l'ampoule (voir le chapitre « Avant la première utilisation »).

Rangement



- Si vous prévoyez ne pas utiliser l'assainisseur pour une période de temps prolongée, il devrait être débranché, nettoyé et rangé dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil.
- Servez-vous de l'espace de rangement prévu à cet effet pour ranger le cordon d'alimentation.

Remplacement

Des pièces de rechange sont disponibles par l'entremise du Service Consommateurs Sonicare. Consultez le chapitre « Garantie et service » de ce mode d'emploi pour trouver le numéro de téléphone et de l'information sur le site Web.

Vous pouvez commander les pièces suivantes :

- Ampoule UV
- Supports pour tête de brossage
- Écran protecteur

Remplacer l'ampoule UV

Quand le témoin DEL UV de nettoyage clignote rapidement, l'ampoule UV doit être remplacée.

Consultez le chapitre « Avant la première utilisation » pour le remplacement de l'ampoule UV.

Environnement



- L'ampoule UV contient du mercure et peut être dangereuse pour l'environnement. Ne pas écraser, briser ni tenter de démonter l'ampoule. Lorsque vous remplacez l'ampoule, ne la jetez pas avec les ordures ménagères mais déposez-la plutôt dans un endroit prévu à cet effet pour qu'elle soit recyclée.
- Si vous n'avez plus besoin de l'appareil et désirez le mettre au rebut, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte de recyclage. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Si vous avez des questions concernant le recyclage, adressez-les à votre bureau local de gestion des déchets.

Garantie et service

Si vous avez des questions après avoir lu ce mode d'emploi, n'hésitez pas à communiquer avec le Service Consommateurs ou à visiter notre site Web. Service Consommateurs 1 800 682-7664 (Amérique du Nord). Si vous appelez de l'extérieur

de l'Amérique du Nord, communiquez avec le Service Consommateurs Philips de votre pays.
Site Web : www.sonicare.com (Amérique du Nord)
ou www.philips.com (à l'extérieur de l'Amérique du Nord)
Consultez séparément le dépliant sur la garantie internationale de Philips pour la garantie standard.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Ne sont pas couvertes par la garantie :

- Ampoule UV
- Dommages aux têtes de brossage
- Dommages causés par une mauvaise utilisation, de l'abus, de la négligence ou encore des modifications ou réparations non autorisées.
- Les modifications qui sont dues à l'usage normal comme l'écaillage, les rayures, les abrasions et les décolorations.

GARANTIES IMPLICITES

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES ÉNONCÉES DANS LE DÉPLIANT SUR LA GARANTIE INTERNATIONALE PHILIPS. CERTAINS ÉTATS NE RECONNAISSENT PAS LES RESTRICTIONS DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, ET LES RESTRICTIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT DONC PAS FORCÉMENT À VOTRE CAS.

RESTRICTION DES RECOURS

NI LA SOCIÉTÉ PHILIPS ORAL HEALTHCARE, INC. NI AUCUNE DE SES SOCIÉTÉS ASSOCIÉES OU FILIALES NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUES RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIFIQUES, ACCESSOIRES OU CORRÉLATIFS

À LA SUITE D'UNE RUPTURE DE LA GARANTIE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE, D'UNE FAUTE DÉLICTEUELLE OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE, DE TELS DOMMAGES COMPRENNENT, SANS S'Y LIMITER, UNE PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS; UNE PERTE DE PROFITS; UNE PERTE DE JOUISSANCE; LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DENTISTES ET HYGIÉNISTES DENTAIRE; AINSI QUE LE COÛT D'ÉQUIPEMENTS OU DE SERVICES DE REMPLACEMENT. COMME CERTAINS ÉTATS NE RECONNAISSENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CORRÉLATIFS, LES RESTRICTIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

Résolution de problèmes

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre assainisseur. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Solution
Le témoin DEL UV de nettoyage clignote rapidement.	Vous devez remplacer l'ampoule UV. (Consultez le chapitre « Remplacement ».)
L'ampoule UV ne s'allume pas.	Assurez-vous que compartiment est correctement fermé.

Problème	Solution
	Veillez à ce que l'assainisseur soit branché sur une prise sous tension.
	Vous devez remplacer l'ampoule UV. (Consultez le chapitre « Remplacement ».)
La tête de brossage de ma brosse à dents ne s'insère pas dans l'assainisseur.	Vérifiez la liste des têtes de brosses qui conviennent à l'assainisseur (voir le chapitre « Introduction »).
	Assurez-vous d'utiliser le support pour tête de brossage approprié (voir le chapitre « Description générale »).
	Assurez-vous que les soies sont orientées vers l'ampoule UV.
Les soies de ma tête de brossage changent de couleur.	Au fil du temps, l'exposition des soies à l'ampoule UV peut changer légèrement leur couleur.

*FlexiSoft est une marque déposée de Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company, en Allemagne.

**Oral-B et FlossAction sont des marques déposées de la compagnie Gillette Canada s/n de la corporation Oral-B Laboratories Corporation, au Canada.



www.philips.com/support

For support call 1-800-682-7664

© 2007 Philips Oral Healthcare, Inc. All rights reserved.
PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of
Koninklijke Philips Electronics NV. Elite, Sonicare and the
Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc.
and/or Koninklijke Philips Electronics NV.

Printed in the U.S.A.



Printed on 100% recycled paper.

Protected by U.S. and international patents.
Other patents pending.

4235.020.2798.1